

## 怎樣用你本身的專業支持聖經翻譯？

聖經翻譯不單是關乎語言學的事奉，更需要許多不同的肢體在背後支援，才可以完成。以下的長期事奉崗位，你可以擔任哪一個？

<b>民族音樂工作者</b>	從事音樂研究，並協助各民族譜寫具本地風格的聖詩。對於一些識字率不高的民族，這些聖詩確能幫助信徒牢記聖經內容。
<b>教師</b>	宣教士子女的教育問題，是導致宣教士離職的主要原因之一。宣教士一般會把子女送到當地學校、寄宿學校或在家中施教。差派教師到工場教導宣教士子女，可以減輕宣教士的工作壓力，讓他們能更專心事奉。
<b>會計 / 簿記員</b>	有些工場辦事處可僱用當地人擔任會計工作，有些則因種種因素，需要由外地人負責該等工作，並協助申請、管理特別事工專款。
<b>電腦工作人員</b>	電腦對聖經翻譯十分重要。我們除了用電腦通訊外，還發展各種電腦軟件，使翻譯、語言學習和分析、編寫字彙和教材等工作變得更為簡便。我們也需要各類電腦專才支援日常電腦運作、發展軟件、訓練人使用電腦等。
<b>本土話媒體製作員</b>	不少識字率低的民族慣以口述或歌曲傳情達意；有些民族則相信宗教經典是神聖的，絕不可譯成其他語言。遇到這些情況，製作本土話媒體就十分重要了。本土話媒體包括音樂、舞蹈、說故事、錄影帶、錄音帶，及電台廣播等等。
<b>土木工程人員</b>	聖經翻譯員往往在工場上遇上許多大大小小的土木工程問題，我們需要建造業工人、渠務工人、電器和其他工程人員協助他們。
<b>印務人員</b>	我們在大約二十多個國家設有印務所，負責印刷識字教育課本、聖經、代禱信等等。
<b>公關人員</b>	在不同文化的環境裡與當地人建立良好關係是很重要的。我們需要公關人員在工場負責聯繫當地政府與私人機構，使聖經翻譯工作更順利。

醫 生	負責照顧會員、會員家人及同工的健康，很多時候，也要為一些民族提供服務。
護 士	護士在工場上的角色是照顧會員、會員家人的健康，及協助有需要的當地同工和居民。
圖書館管理員	聖經翻譯員需要有良好的圖書館系統查閱一些重要的資料，他們的子女和其他同工，也依賴圖書館提供充足的資料。管理員甚至會親自作教導工作。
航空人員	我們需要機師、工程師和電訊員在世界不同的地方服侍，例如接送翻譯員到偏遠、交通不便的地方。
行政人員	行政人員對本會國際性的工作非常重要，無論在現代化的城市，還是遠離市區的郊區，我們都需要具備良好行政訓練的人。
營舍經理	本會的營舍是為一些遠離家鄉的會員和訪客而設的。營舍經理負責打理營舍，使住客有一種如在家中的舒適、親切感覺。
社區發展工作者	在落後的地區，協助當地人改善社區生活（包括農耕、食水及公共衛生等）和建立目標。
美術設計員	本會致力於翻譯，故此在工場也需要良好的美術設計員配合事奉。
人類學者	少數民族文化的研究工作與翻譯工作同步前進。藉著人類學者的研究，聖經翻譯員更容易明白和適應異地文化，並推動譯經工作。
作 家	作家的的工作可分為三大類：學術性、報導性、靈修性。學術性作家幫助將翻譯工作成果撰寫成報告出版；其他作家則幫助撰寫文章在工場或會員本國出版。